# 小児用COVID-19ワクチン 両親/保護者が知っておくべきこと

COVID-19ワクチンは、生後 6ヶ月以上のすべての方々が接 種できます。

## なぜ子供にワクチン接種が必要なの ですか?

パンデミックが始まってから、米国では1500万人以 上の子どもたちがCOVID-19に感染しています。新し いCOVID-19の変異株の感染者数が急に増え、若者の COVID-19での入院件数がピークに達しています。

治験により、このワクチンは若者のCOVID-19感染を 防ぐのにとても効果が高いことが証明されています。 子供がCOVID-19で重症になる、入院する、または死 亡する可能性がはるかに低くなります。

ワクチンについて若者や家族の方と話す際の心得と して、こちらのワクチンについて話す際のガイドを ご覧ください。

# どうすればうちの子供はワクチンを 受けられますか?

Washington州では、18歳までの子どもや若者は、推 奨されている全てのワクチンを無料で受けられます。 お子さんの通っている小児科医またはかかりつけ医 に、COVID-19ワクチンが接種できるかをお尋ねくだ さい。

かかりつけの医療機関がないご家庭の場合、Help Me Grow WA Hotline(1-800-322-2588)へお電話、 または、ParentHelp123.orgのサイトにて、ワクチ ン接種ができる医療機関、クリニック、またはその 他の健康リソース情報が得られます。このサービス は無料です。言語サポートもご利用いただけます。

またVaccineLocator.doh.wa.govでは、フィルター 機能を使って、ご近所で小児用ワクチンを接種でき る場所をリストから探すことができます。

# このワクチンは家庭でどう役に立ち ますか?

COVID-19ワクチン接種で、お子さんを病気から守るこ とができます。つまり屋内での集まりを開いたり、

出席したりすることが さらに安全になります。

ワクチンを接種すれば、 お子さんは更に安全でい られますし、また、 ご家族の皆さんも守られ ることになります。



しっかりと予防するため、 ご家庭では その他推奨され ている 感染防止策を引き続き 行ってください。

# 子供はどのワクチンを接種す ればいいですか?



- 生後6ヶ月~4歳までの子供は、Pfizerの2価 ワクチンを3回型接種、またはModernaの2 価ワクチンを2回接種します。
- 5歳の子供は、Pfizerの2価ワクチンの1回接 種、またはModernaの2価ワクチンの2回接 種します。
- 6歳以上の子供は、2価ワクチンの1回接種 を受けます。

生後6ヶ月以上の子供で、中程度~重 い免疫不全状態である場合、最後の アップデートされたワクチン接種から 2ヶ月経ってから、追加で1回の2価ワ クチン接種が必要な場合があります。

#### 質問がある場合:

(供) こちらをご覧ください: VaccinateWA.org/kids

言語サポートもご利用いただけます。

こちらまでお電話ください: 1-833-VAX-HELP (1-833-829-4357)に電話して、#を押してくだ



#### 小児用COVID-19ワクチンについてよくある質問

### COVID-19は、本当にうちの子供にとって危険なのですか?

大人に比べ、COVID-19に感染する子供の数は少ないですが、子供の場合には以下のことが起こる可能性があります。

- COVID-19の原因ウイルスに感染するかもしれません
- COVID-19で具合が悪くなる、または死亡するかもしれません
- COVID-19を他の人にうつすかもしれません
- 「コロナ後遺症」や、MIS-Cと呼ばれる危険な炎症性の病気など、COVID-19が原因で重大な合併症を発症するかもしれません

ワクチンは、この年代の子供にはほとんど副作用がないとされています、また彼らはワクチン接種によって病気をしっかりと予防できます。ワクチンのメリットは、COVID-19にかかるリスクよりもはるかに上回っています。

### うちの子供へのワクチン接種は安全でしょうか?

はい、ワクチンは子供に対してとても安全であるとみなされています。若者を対象にしたワクチンの治験では、 重大な副作用の例は見られませんでした。 研究は進んでいます、またあらゆる危険信号を早めにとらえるため、 米国には非常に強力なワクチン安全システムがあります。

### 子供のワクチン接種で一般的な副作用にはどのようなものがありますか?

子供がCOVID-19に感染した場合の健康へのリスクは、ワクチン接種の副作用のリスクよりもはるかに高いです。

他の予防接種と同様、このワクチンの最も一般的な副作用としては、腕の痛み、疲労感、頭痛、筋肉痛などがあります。通常これらの症状は、軽いものです。

副作用の程度は、一般的に軽~中程度くらいで、ワクチン接種後2日以内に起こり、ほとんどの場合は1日か2日以内に無くなりました。

### 予約した接種に行く時、子供は何を持って行けばいいですか?

18歳未満の子供がワクチンを受ける場合には、ほとんどのケースで両親または保護者の同意が必要になります。どのような形の同意が必要になるのか、ワクチンを接種する場所で質問してください。

診療所では、子供のID、保険カード、またはSocial Security number (社会保障番号) を聞かれるかもしれませんが、必ず示さなければいけないものではありません。

米国市民以外の子供もワクチン接種を受けることができます。ワクチン接種場所で接種希望者が滞在資格について尋ねられることはありません。個人情報は公衆衛生上の目的でのみ使用されます。

## さらに質問があります。どうすればいいですか?

さらに質問がある場合、VaccinateWA.org/kidsのウェブサイトをご確認ください。お子さんのかかりつけの医療機関に相談してもよいでしょう。



**DOH 825-013 April 2023 Japanese** 

本資料を別のフォーマットで入手したい場合は、1-800-525-0127までお電話ください。聴覚障害者または難聴の方は、711 (Washington Relay) にお電話いただくか、またはcivil.rights@doh.wa.govにメールでお問い合わせください。